

А.Х. Востоков

Словарь церковно-славянского языка

Москва
«Книга по Требованию»

УДК 93
ББК 63.3
А11

А11 **А.Х. Востоков**
Словарь церковно-славянского языка / А.Х. Востоков – М.: Книга по Требованию, 2023. – 564 с.

ISBN 978-5-517-97640-6

Репринт с оригинала 1861 года, включает в себя 1 и 2 том оригинального издания А.Х. Востокова.

Александр Христофорович Востоков — русский филолог, поэт, член Российской академии, академик Петербургской АН балто-немецкого происхождения. Родился в Эстонии, внебрачный сын барона Остен-Сакена. Скончался в Санкт-Петербурге.

ISBN 978-5-517-97640-6

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2023
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2023

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

СЛОВАРЬ

ЦЕРКОВНО-СЛАВЯНСКАГО ЯЗЫКА.

Предлагаемый здѣсь словарь составился въ продолженіе слишкомъ тридцати лѣтъ, собираніемъ словъ, какія встрѣчались мнѣ въ рукописяхъ и печатныхъ книгахъ, содержащихъ въ себѣ памятники древнѣйшаго Церковнославянскаго языка. При этомъ я захватывалъ и поздніе, собственно Русскіе памятники, а также Сербскіе и Болгарскіе, доставлявшіе мнѣ какую либо добычу словозвученія. По выходѣ въ свѣтъ Миклошичева словаря (*Lexicon linguae Slovenicae veteris dialecti* 1850), я не оставилъ и мнѣ воспользоваться; но какъ у Миклошича и у меня при составленіи словаря были разные приемы, — у него не означено, къ какой части рѣчи слова принадлежатъ, не показаны ни роды, ни числа, ни падежи, въ какихъ слово встрѣчается, — то я и не могъ принимать на себя отвѣтственность въ вѣрности толкованія словъ, мнѣ выставленныхъ, и ограничился просто принятіемъ этихъ словъ въ томъ видѣ, какъ они поставлены у Миклошича.

Здѣсь прилагаются алфавитное указаніе матеріаловъ, коими я пользовался при составленіи словаря.

Алфав. Алфавитъ. — Словоуполнотворитель XVII в. по 4 спискамъ Р. Музеума и по двумъ спискамъ И. П. Б-ки.

Амарт. Временникъ Георгія Амартола, по спискамъ а) Неполному, XV в. И. П. Б-ки. б) XVI в. И. П. Б-ки, сравнительно съ Сербскимъ переводомъ XV в. и Греческимъ текстомъ изъ Fabricii Biblioth. Graeca X. 842 и изъ Кедрина. в) 1456 г. Б-ки Графа А. С. Уварова.

Антіоха Пандектъ, по списку И. П. Б-ки XVI в. изъ собранія Гр. Толст. 1. 46. сличенъ съ Латинскимъ переводомъ въ Biblioth. Patrum. tom. XII.

Апок. Апокалипсисъ съ толкованіемъ Андрея Кесарійскаго, по списку XIV в. Р. Музеума.

Апостоль. 1) Шишатовецкій 1324 г. по изданію Миклошича.
2) Охридскій, по выпискамъ Викт. Ив. Григоровича.
3) Болгарскій, по списку принадлеж. Авр. Серг. Норову.
4) XIV в. И. П. Б-ки.

Аван. Алекс. Аванасія Александрійскаго 4 слова на Арианъ, по выпискамъ Викт. Ив. Григоровича.

Вас. Велик. Василія Великаго словеса постническая по сп. XVI в. И. П. Б-ки.

Ветх. Заб. 1) Ветхий Заветъ до Пророчествъ. 1544 г. по выпискамъ Викт. Ив. Григоровича.

2) Пятикнижіе XV в. И. П. Б-ки.

3) Пятикнижіе, Иисуса Навина, Іова, Пророковъ и Ис. Сираха. XVI. Р. Муз.

4) Пятикнижіе, Иисуса Навина, Судей, Руоъ, четыре Царства, по сп. 1537 г. Р. Муз.

5) Иисуса Навина, Судей, Руоъ, четыре царства, Есепрь, по сп. съ риси Кирил. Бѣлозерск. М-ря. Р. Муз.

6) Екклесиаста, по двумъ сп. XVI в. Р. Муз. и по списку С. П. бургской Духовн. Академин.

7) Пѣсь пѣсней, по двумъ спискамъ XVI в.

8) Книги Пророчествъ XV в. Р. Муз. и по сп. XV в. съ риси 1047 г. Буржеваго Маклера Немцова.

9) Псалтырь толковая XII в. И. П. Б-ки.

10) Тоже, XII в. изъ собранія М. П. Погодина.

11) Тоже, съ толкованіемъ Θεодорита по сп. Р. Музеума.

12) Псалтырь изъ м-ря Св. Саввы, принадлеж. Авр. С. Норову.

13) Псалтырь XIV в. И. П. Б-ки.

Воинская книга, начала XVII в. изъ собранія Гр. Толст. 4. 408. сличена съ Нѣмецкимъ подлинникомъ Леонгарда Фронспергера. 1596 года.

Gl. sloz. Glagolita Clozianus. по изданію Конитара.

Грамматика XVII в. изъ собр. Гр. Толстова. III. 27.

Грамота Смоленская 1229 г.

Григ. Богосл. XIII словъ Св. Григорія Богослова, XI в. И. П. Б-ки.

Дан. шум. хомд. Давида Руескія земли игумена житіе и хождение. По списку XVII в. И. П. Б-ки, и по списку Р. Муз. снятому съ рисей Новг. Соф. Б-ки.

Дионтра Филиппа философа, по двумъ спискамъ, одинъ XV в. другой XVI в. И. П. Б-ки; сличена съ Греч. рисью И. П. Б-ки и съ Латин. переводомъ въ Biblioth. Patum.

Домострой. по сп. XVII в. И. П. Б-ки.

Др. Лѣт. Древній лѣтоисчисл., по изданію 1774—1775 г.

Ев. Евангеліе. 1) Остромирово. см. О.

2) 1144 г. по Калайдовичеву Іоанну Ексарху, примѣч. 57.

3) 1164 г. Р. Муз.

4 и 5) XII в. въ И. П. Б-кѣ изъ собранія Фролова.

6) 1270 г. Р. Муз.

7) Холмское. XIII в. Р. Муз.

8) Луцкое Красносельское XIV в. Р. Муз.

9) Полоцкое XIV в. И. П. Б-ки.

10) 1317 г. Б-ки Ак. Наукъ.

11) Четвероевангеліе М-ря Св. Саввы, Авр. С. Норова.

Четвероевангеліе Глагольское Григоровича.

12) Толковое Θεофилакта Болгарскаго, 1434 г. И. П. Б-ки.

13) Толковое XVI в. И. П. Б-ки.

Епиф. Похвала Б-цы. Св. Епифанія Похвала Богородицы, въ Сборникѣ 1629 г. И. П. Б-ки.

Ефр. Сир. Ефрема Сирина поученія, по спискамъ XIV и XV в. И. П. Б-ки, и по списку 1377 г. Б-ки Ак. Наукъ.

Жит. Св. Житія Святыхъ XVI в. И. П. Б-ки.

Житіе Варлаама и Іоасафа XV в. И. П. Б-ки.

— Св. Григорія Акрагантскаго въ Сб. XV в. И. П. Б-ки.

— Св. Григорія Арменскаго. Тамъ же. И. П. Б-ки.

— Іоанна Златоустаго, составленное Георгіемъ Архiep. Александрійскимъ по сп. XV в. Р. Муз.

— Саввы освященнаго, въ Сб. XVI в. И. П. Б-ки.

— Стефана Пермскаго, тоже. И. П. Б-ки.

— Филарета Милостиваго, XIV в. И. П. Б-ки.

Златостр. Златоструй по сп. XII в. дополненный изъ сп. XVI в. И. П. Б-ки.

Измарагды, по сп. 1509 г. И. П. Б-ки.

Исихія пресв. Исихія пресвитера словеса душеполезна, по сп. 1431 г. Р. Муз.

Ист. Г. Р. Исторія Государства Россійскаго соч. Карамзина.

Ю. Дам. Іоанна Дамаскина творенія, по переводу Іо. Ексарха Болгарскаго, въ спискахъ XVI и XVII в. И. П. Б-ки и Р. Муз., также въ изданіи Калайдовича Іоаннъ Ексархъ.

Ю. Екс. Іоанна Ексарха Болгарскаго Шестодневъ, по списку Р. Муз. сличенному со спискомъ 1263 г. ланечатаннымъ въ Іо. Екс. Калайдовича.

- Ио. Злат.* Иоанна Златоустаго творенія въ разныхъ сборникахъ Н. П. Б-ки и Р. Муз. см. также *Маргаритъ*, *Супр.*
- Иосифа Флавія* исторія Иудейская, по списку XVII в. Н. П. Б-ки.
- Каноны* молебные XIV или XV в. Р. Муз.
- Кирика ученіе о числѣ лѣтъ.* По сп. съ риси Новгор. Соф. Б-ки.
- Кирилл. Иерус.* *оглаш.* Кирилла Иерусалимскаго оглашенія, по изданію Викт. Ив. Григоровича риси Хиландарской, и по рисамъ XIII в. И. П. Б-ки и XVII в. Р. Муз.
- Кирилл. Туровск.* Кирилла Епископа Туровскаго слова, по риси XIII в. И. П. Б-ки.
- Кн. на ересь Латинскую.* Книга списана бысть на ересь на Латинскую, и пр. XIV в. И. П. Б-ки изъ собр. Гр. Толст. III. 65.
- Козм. Индиконъ.* Книга нарицаемая Козма Индиконловъ, по сп. XVI в. И. П. Б-ки, Гр. Толст. I. 52.
- Кормч.* Кормчая XIII в. Р. Муз.
— Рязанская 1284 г. И. П. Б-ки.
Кормчей два списка XV и XVI в.
— два списка XVI в. И. П. Б-ки.
- Лавр.* Лаврентьевскій списокъ лѣтописи Нестора и его продолжателей. 1377 г. И. П. Б-ки.
- Лѣтоп.* Лѣтописецъ Русьскія земли. XVI в. И. П. Б-ки.
- Лѣчебн.* Лѣчебникъ XVII в. Р. Муз.
- Манас.* Константина Манассія лѣтопись, по списку, сдѣланному для Графа Н. П. Румянцова съ риси 1350 г. Ватиканской Б-ки.
- Маргар.* Маргаритъ, по сп. начала XV в. И. П. Б-ки, также Отенскаго м-ря 1494 г. и 1530 г. Р. Муз.
- Мин.* Миняе мѣсячная XI или XII в. И. П. Б-ки. — *Мин. Пут.* XI в. Миняе мѣс. Майѣ XI в. писана Поутатож. Новгор. Софійской Б-ки.
Миняе общая XV в. И. П. Б-ки.
Миняе Зографской больницы по изданію Викт. Ив. Григоровича.
- Никон.* *Лѣт.* Лѣтописецъ по Никонову списку.
- Новг.* *Лѣт.* Лѣтописецъ Новгородскій, по Московскому изданію 1784 г.
- Номоканонъ* въ Кормчихъ XVI в.
- О. Остромирово* Евангеліе.
- Обих.* *церк.* Обиходъ первовный XIII в. Р. Муз.
- Очи палейныя.* Киръ Θεодора. XVI в. Р. Муз.
- Палея.* 1494 г. Р. Муз.
- Пам. XII в.* Памятники Россійской Словесности XII в. изд. К. Калайдовича.
- Парем.* Паремейникъ 1271 г. И. П. Б-ки.
— 1370 г. Р. Муз.
- Пат. Печерск.* Патерикъ Печерскій 1462 г. Р. Муз.
- Правда Русская,* по разнымъ спискамъ.
- Пренес. нерукотъ. образа.* Пренесеніе нерукотвореннаго образа. XIII в. И. П. Б-ки.
- Прол.* Прологъ Сербскій XIII в. Р. Муз.
— 1431 г. И. П. Б-ки.
- R. L. S. Radices linguae slavicae veteris dialecti,* Миклошича.
- Р. Достоп.* Русскія достопамятности, издаваемые Обществомъ исторіи и древностей Россійскихъ, ч. I. 1815 г., ч. 2, 1840, ч. 3, 1844 г.
- Сб. 1073 г.* Сборникъ 1073 г. въ спискѣ, сдѣланномъ для Гр. Н. П. Румянцова. Р. Муз.
- Сб. 1076 г.* Сборникъ 1076 г. И. П. Б-ки.
- Серб. тип.* Сербскій типикъ XIII в. И. П. Б-ки.
- Сл. о П. Игор.* Слово о Пльку Игоревѣ, съ 1-го изданія 1800 г. до послѣдняго, 1844 г. въ 3 части Р. достопамятностей.
- Соборн.* Соборникъ XV в. Р. Муз.
- Собр. Госуд. грам. и догов.* Собраніе государственныхъ грамотъ и договоровъ, изданіе Гр. Н. П. Румянцова.
- Соф. врем.* Софійскій временникъ.
- Степ.* Книга степенная, по разнымъ спискамъ Р. Муз.
- Стихир.* Стихирарь XI или XII в. И. П. Б-ки. Также XII в. Б-ки Ак. Наукъ.
- Судебн.* Судебникъ Царя Иоанна Васильевича, по разнымъ спискамъ И. П. Б-ки.
- Супр.* Супрасльская рукопись XI в., по выпискамъ, доставленнымъ отъ Кс. Бобровскаго, и по изданію Миклошича: Monumenta linguae Palaeoslovenicae e codice Suprasliensi.
- Уст. Церк.* Уставъ Церковный 1428 г. Р. Муз.

Хожд. Ио. Богосл. Хождение св. Ио. Богослова, 1419 г.
Р. Муз.

Цар. лѣт. Царственная лѣтопись, по изданію 1772 г.

Ц. Слов. Церковный словарь П. Алексѣева.

Чет. Мин. Четы Минем.

Шестодн. Ио. Екз. Шестодневъ Іоанна Екзарха.

Другія пособія означены въ самомъ словарѣ *).

Трудъ изданія вмѣстѣ съ авторомъ принялъ на себя

Н. И. Срезневскій.

*) Прилагаю также указаніе источниковъ, изъ коихъ почерпалъ Миклошичъ при составленіи своего словаря :

Acad. Lexicon. academiae Russicae. Petropoli. 1847.

Ant. Antiochi pandectes seculi XV. litteris cyrillicis, familiae Serbicae.

Ant. Hom. Homiliae in codice continente Antiochi pandecten.

Apostolus seculi XIV, litt. cyrill. familiae Serbicae in monasterio Šišatovac.

— seculi XVI, litt. cyrill. familiae Bulgaricae.

Assem. Evangelium Assemanianum, litt. glagoliticis, seculi, uti videtur XI. familiae Palaeoslovenicae.

Barl. Vita Barlaam et Iosaph, litt. cyrill. seculi XVI, familiae Serbicae.

Bell. troj. Bellum Trojanum e chronico Manassis.

Biblia Ostrogiae 1581.

— Petropoli 1816.

Bonon. Psalterium Bononiense, litt. cyrillicis, uno tantum loco glagolitice exarato, seculi XII, familiae Palaeoslovenicae.

Brev. glag. Breviarium, litteris glagoliticis. Venetiis. 1562.

Cant. Canticum canticorum, cum Dionysii Areopagitae operibus, seculi XVII. litt. cyrill. familiae Bulgaricae.

Dial. Gregorii papae et Petri diaconi dialogi, seculi XVI, litt. cyrill. familiae Bulgaricae.

Domet. Dometiani vita Sabbae, in compendium redacta a Theodosio, litt. cyrill. seculi XVI. familiae Serbicae.

Duž. Dužani lex.

Ephr. syr. Ephraim Syrus, e lexicon Academiae Russicae.

Euchol. Enchologium. Venetiis. circa 1538.

— seculi XVI, litt. cyrill. familiae Serbicae.

Evangelia, seculi XIV, litt. cyrill. familiae Serbicae.

Evangelium seculi XVI, litt. cyrill. familiae Bulgaricae.

— — — — familiae Serbicae.

— Ostromirianum, editum ab A. Vostokovio. Petropoli 1843.

— editum a Mardario, Belgradi. 1552.

— — — in monasterio Mrkšina crkva. 1562.

Frag. glag. Fragmentum breviarii seculi XIV, litt. glagoliticis, familiae Serbicae.

Georg. Mon. Georgii Monachi Chronicon, seculi XIV, cyrill. familiae Serbicae.

Glag. Cloz. Glagolita clozianus, editus a B. Kopitario. Vindobonae 1836.

Greg. Naz. Gregorius Nazianzenus, e lexicon Academiae Russicae.

Grom. Gromovnik seu Βροντολόγος, seculi XVII, litt. cyrill. familiae Serbicae.

Homiliae variorum, seculi XVI, litt. cyrill. familiae Serbicae.

Hymni, seculi XIII, litt. cyrill. familiae Russicae, olim Hankensteinii.

Ioann. Joannis Cantacuzeni opera, seculi XVI, litt. cyrill. familiae Serbicae.

Ioannis chrysostomi homilia in ramos palmarum edita a F. Miklosich. Vindobonae. 1844.

Ioann. Exarch. Ioannes Exarchus Bulgariae, editus a C. Kalaidović, Mosquae 1824.

Jass. Psalterium, Jassi 1680.

Krm. Krmčaja seculi XVI. litt. cyrill. familiae Serbicae.

Lexicon ecclesiasticum, editum a P. Alexjejev. Petropoli. 1817.

Liturg. Liturgia, Venetiis 1519.

— — — 1554.

— liturgica seculi XIV, litt. glagoliticis, familiae Serbicae.

Manassis Chronicon, seculi XIV. litt. cyrill. familiae Bulgaricae bibliothecae Vaticanae.

Matth. vlast. Matthaeus Vlastares.

Med. Это соображеніе встрѣчается нѣсколько разъ въ словарѣ Миклошича, но что оно значитъ, не показано въ предисловіи.

Men. Menaeum. Venetiis. 1536.

Mis. Nov. Misale Novak, seculi XIV, litteris glagoliticis. familiae Serbicae.

Missale, litteris glagoliticis. Venetiis 1483.

Moltvoslov, sveti pisanje dictus. Venetiis. 1547.

— — — — 1560.

Oct. Octoèchi pars prior, Cetinje 1493.

— pars posterior — 1494.

— pars posterior. Venetiis. 1536.

Ostrog. Ostrogiensis biblorum editio.

Ostrom. Ostromiri evangelium.

Pat. Patericon seculi XV v. litt. cyrill. familiae Serbicae.

Prolog. Prologus. seculi XVI, litt. cyrill. familiae Serbicae.

Psalterium, Cetinje, 1495.

— Venetiis, 1561.

— Venetiis, 1638.

Rem. Remensis codex.

Sabbae typ. Sabbae typicon, e Šafarikii Serbische Lesekörner et Wiener Jahrbücher 53. 27.

Sbor. Sbornik id est menaeum anni 1536.

Sup. Codex Suprasliensis, seculi XI. litteris cyrillicis, familiae Palaeoslovenicae, cujus apographum in bibliotheca lycei Labacensis.

Šaf. Šafařik in Časopis Museum Českého. 1844.

Šišat. Šišatovacense evangelium ex excerptis Kopitarii.

Triod. Triodion quadragesimale. Venetiis. 1560.

Triodii pars posterior pentecostarion dictum. Scodrae. 1363.

Venet. Psalterium venetum.

Vitae sanctorum, editae a F. Miklosich. Viudobonae. 1847.

Vulg. Vulgata biblorum editio.

А.

- а. 1) союзъ противополож. какъ въ Русскомъ. О, δὲ, ἀλλ'.
2) Въ стар. Русск. вмѣсто желательнаго да: а приметь е... а непоохритаются. Поуч. Влад. Мон. а бы ты... а быхъ. Сл. о П. Игор.

аблауѣ. нар. вмѣсто обаче. 1 разъ. Io. Лѣств. XIII в.

абнѣ. нар. Тотчасъ, немедленно. О. ἐνδέως, ἐνδύς, παρὰχρημα, ἤδη. — абнѣ заоутра. Мат. XX. 1. въ Ев. 1270 г. (κῆπνο οὐτρο). ἄμα πρωτ̄.

абланѣ. с. ж. аблонь. Юль. I. 12. въ рпсн XV в. Въ другихъ спискахъ аблань и аблань. аблани доврораствнжнх. Констан. Манас. 1350 г. μηλέας.

абляко. с. ср. аблоко. Обрѣте абляка мандрагорова. Быт. XXX. 14. въ рпсн 1538 г.

аблажнѣ. μηλή, malus. Cant. II. 3.

абрадѣ. с. ср. Саранча. 4роевангеліе XIV в. Мат. III. 4. гдѣ же кто бѣаше абрадѣ і медь двнн. То же Марк. I. 6. Въ Стихирарѣ XII в. абрѣдѣмн пнталиса.

абты. въ Супр. часто. вм. яко бы... напр. 290. и аще бы. напр. 29. абыша. 298. вм. аще быша.

авнтисѣ. гл. возвр. явнтисѣ. Супр. 26. ависа въсѣмъ. 97. к'де авнтисѣ.

авлѣннѣ. с. ср. явленіе. Супр. 138. авлѣннѣмъ.

аворѣ. с. м. аворъ. Mikl. Rad. Ling. Slov. Cod. Sup. 13. джбъ аворовъ.

авѣ. нар. авѣ. Супрасльск. рпсн XI в. σαφώς. 121, 330.

агмыць. с. м. О. ὁ ἀμνός.

агмыць. а, е. прят. Апок. толк. XIV в. XIX. 7. браци агнычн. τεῦ ἀρνίου.

агниднн. с. ж. мн. ἀγνιστοί. populi nigrae. Шестодн. I. Екс.

агнид, ти. с. ср. яко агнидѣ. Псалт. XII в. Погод.

агоднунѣ. с. ср. σιχαίνινα. Григ. Богосл. XI в. Исai. IX. 10. въ рпсн XV в.

аднтѣ. вм. адитѣ. Поуч. Лук. Жидяты въ Р. Дост.

адовѣ, а, о. пр. кратѣ адова. О. κύλας ἄδου.

адовьнѣ, адовьскѣ. ἄδου, οἰκί.

адрилад. с. ср. мн. τὰ ἱστία, вѣтрила. Io. Лѣств. XII в.

адро. с. ср. вмѣсто шдро, вѣдро; заливъ морской. Codex bo-nop. Mikl. R. L. S.

адъ. с. м. къ адѣ. О. ἐν τῷ ἄδῃ.

аѣ. с. ср. лице. яко аѣ' оставлена възьмоу. Исai. X. 14. Парем. 1271 г.

аѣроходимѣ. ἀεροπόρος, аѣrivagus.

аѣрь. с. м. съ Греч. ἀήρ, ἀέρος. яко и птица по аѣру не бѣзъ лѣтъ лѣтати. Лавр. 153.

аѣрьнѣмъ, аѣ, ок. пр. воздушный. Пс. Толк. XII в. XVII. 12. тьмѣна вода въ облацѣхъ аѣрьнѣмъ. ἐν νεφέλαις ἀέρων.

аѣрьскѣмъ, аѣ, ок. пр. воздушный. да и азъ аѣрьскѣмъ дѣмъ нахоженъ избѣгну. Лавр. 159.

азамыслинѣ. с. ср. ? аще кон пронѣрьство ѣ азамыслинъ въ насъ ксть. Io. Лѣств. XIII в. φρόνησις, prudentia. Въ другомъ спискѣ XII в. замыслье.

азамысленнѣ. оумысленныя. Алфав. 80.

азно. с. ср. кожа. Левит. VIII. 17. IX. 11. βύρσα. яко мѣхъ есть, не зря наменіа ни азна растяжена. Толк. на Іов. XIII. 28. въ рукоп. XV в.

азъ. мѣстном. личн. О. ἐγώ.

анце. с. ср. анца. О. ὄν. и Исai. X. 14. въ рпсн XV в.

ако. ὡς, uti. Cod. Sup.

акъ, а, о, но чаще акъже, акаже, акоже мѣстном. относ. кто болии въ васъ акъже Θεодосии. Лавр. 54. да боудеть воли твои ака на небеси и на земли Лук. X. 3. въ двухъ Ев. XII в. бѣ бо рать велика зѣло акаже не была ѿ начала миру. Лавр. 154. аци же оубо бываемъ. Сб. 1076 г. 48. ациже и сами ксте. Лавр. 66. апѣмъже образъмъ. Мат. XXIII. 37. въ Ев. XII в. апѣмъ образъмъ. Тоже въ друг. спискѣ.

акы. нар. въ Сб. 1073 г. и другихъ. ὡς, uti. Cod. Sup. Ant. Hom. Georg. Mon.

алдннѣ. с. ж. алдннѣ. оутншитисѣ творить алдннѣ. Io. Лѣств. XII и XIII в. τὴν ὀλκάδα, pavem. Cod. Assem. Супр. 321. плоу Исоусъ море, богъ въ алдннѣ.

але. союзъ противит. але силныи люди живоу' на нем. Числ. XIII. 29. въ рукоп. XVI в. вѣроятно съ Польскаго. Въ другихъ рукоп. нж и но, а въ печатн. кромѣ яко. Въ Греч. ἀλλ' ἢ ὅτι.

алн. союзъ. Не уже ли. Да или лѣтъ и годъ нѣмъ намъ вѣдѣти, али вѣкоу хожемъ вѣдѣти. Шестодн. Io. Екс.

алннѣ и алнно. союзъ. Тѣмъ болѣе, кольми паче. Неповѣдима бо соутъ ни ангѣлѣмъ алинь члѣкомъ. Кирил. Туровск. по списку XIII в.

алока. пр. ж. бесплодная. аловы нѣсть вни^т. Пѣсьн пѣсн. IV и VI. 5. рукоп. ἀτεκνοῦσα.

аловица. с. ж. тоже. възвеселиса аловице нераждающия. Толк. Пс. СХІІ. 9. въ Псалт. XII в.

аловьство. с. ср. Неплюдіе. Ефр. Свр. XIV в. στεῖρωσις.

алонно съмѣшеник. О. μίγμα... ἀλόης.

алтарь. с. м. ал'тара, ал'тарамъ. О. θυσιαστήριον.

алъгоуи, ἀλόη, алоѣ. *Glag. Cloz.* Супр. 340. ал'гѣи.

алканые, с. ср. постъ. Лавр. 139.

алкъати. алъуж. гл. ср. 1) поститися, νηστεύειν. Сб. 1073 г. и друг. ал'уа. О. ви. ал'уж, νηστεύω. алъун и кодъ пни... алъуѣте. Сб. 1073 г. 2) Воздержаться. да аще бѣи ал'кала отъ дрѣва ѣдѣа. Сб. 1073 г.

алкъота. пѣѣа, *fames Ant. Hom.*

алъини, алъини, алъмын. с. ж. лань. алъини данѣи за дѣвнцѣ. Григ. Богосл. XI в. ραχοῦμαναи си ал'ини. Іо. Лѣств. XIII в. ἔλαφος. икоже алъини приемиши стрѣла въ вѣнтрѣннихъ тѣлесе. Маргар. XV и XVI в. ἔλαφος, сегва. Видѣ въ снѣ алъию. Іо. Екс. Камайд. 187.

алъиниць. с. м. Молодая лань. ни стрѣляти зайцъ ни гонити алъиниць ни гонити елень. Григ. Богосл. XI в.

алъуа. алъуина. пѣѣа, *fames. Georg. Mon.*

алъуъ. с. ж. голодъ. ал'чь и жаданіе. Богословіе Іо. Дам. по переводу Іо. Экс. сп. XV в. въ алчи и въ жажи. Лавр. 55.

алъуъ. ш. пѣѣа, *fames. Ant.*

алъуъба. с. ж. Постъ. да творитьжеся алъчьба та прѣжде алъчьбѣи великъдѣвннѣи. Сб. 1073 г. 194. длъгъни алъчьбаи. Григ. Богосл. XI в. алъуъба. пѣѣа, *fames. Cod. Sup.*

алъуъвинкъ. αἰτος, *jejunus. Pat.*

алъуъвннѣи. аи, ок. пр. Къ алчбѣи относящійся, постный. Іо. Лѣств. XIII в. Супр. 289. алчбъннѣи дѣни.

алъуъвнѣ. αἰτος, *jejunus. Ant. Barl. Krm.*

амл. с. ж. яма. Подъ братомъ амы не ровъ. Поуч. Луки Жидаты въ Р. Достоп.

аможе. нар. куда. ἔπου. Ев. XIII в. Холм. Іо. XIV. 4. XXI. 18.

амоуже. тоже. Ев. 1270 г. Іо. XXI. 18. ἔπου.

амениъ. союзъ. аненъ нама испрѣва. Григ. Богосл. XI в. μὴ ὅτι ὑε. не простѣи дѣша... аненъ пророческъ. Сб. 1073 г. 118. аненъ аще огонь. Іезек. XV. 5. въ спискѣ XV в. (колыни паче. μὴ ὅτι).

амежъ. союзъ. Григ. Богосл. XI в. (въ другомъ переводѣ не оуже).

апоны, нѣве. с. ж. сковорода. Во апоновъ въвержена бѣи желѣзноую раздеженоу. Прол. рпс. Іюня 12.

арбанасъ. ἀρβανίτης, *albanus. Procl. Мвкл.*

арниа. с. ж. гарниа. Апок. XIV в. 1. 14.

ароу. союзъ. нъ ароу понѣ рѣчьннѣи вождевъ бѣиша и скали. Златоостр. XII в. (см. ироу).

аскъ. с. м. ковчежець. створи ситенъ аскъ и помаза и смолоу. Палея 1484 г. (см. также аскъ).

асиаме. срав. ст. пр. ясѣе. Пс. толк. Θεοδорита. Пс. VIII. 1. толк. и се асѣе... оукаже^т. καὶ τοῦτο σαφέστερον... διδάσκει.

аспидъ. с. ж. Аспидъ. кони кхиднѣи кони аспидѣи коню чърви. Златоостр. XII в.

ацъ. союзъ, вмѣсто аще. Супр. 226, 293, 306.

ауе. союзъ, вмѣсто аще. Сб. 1076 г. 442. аче боудеть княжъ моужь... аче ли боудеть роусинъ. Правд. Р. сберѣте аче и по горсти овса иля пшениць. Лавр. 44. аче ли начнеши. Кормч. XIII в.

аште, аще. союзъ. О. ἔάν, εἰ.

аще да. союзъ. аште да не бѣи вѣсталъ... аште да не бѣиша насытилса. Супрасль. рпс. XI в. εἰ μὴ. аще да вѣсхотятъ. Іо. Лѣств. XIII в. (см. также да аште).

аще и, союзъ. хотя бы, только.

аще како. нар. авось либо.

аще ли. 1) союзъ. О. ἔάν δὲ, εἰ δὲ. 2) нар. вмѣсто аще ли ни, ежели не то. Аще ли то горцѣи мучени будете. Прол. Новб. 6. по списку 1432 г. ащелиже да просядоутъея иѣси. Мат. IX. 17. въ Ев. XII в.

аще ли то. союзъ. аще ли то каменникъ побненъ бжделеть. Григ. Богосл. XI в. (ѣ, ли). аще ли то блѣнѣи бѣи. Іо. Лѣств. XII в. (ἐπεὶ. аще ли ни).

аштелиннѣи. εἰ, si. Іо. Exarch.

ашти. союзъ, вмѣсто аще. ашти не бѣи во вѣстаннѣи εἰ μὴ ѣн. ашти бо не вѣсталъ. εἰ γὰρ μὴ ἀνέστη. небонъ ашти не тѣгда вѣсталъ. καὶ γὰρ εἰ μὴ τότε ἀνέστη. пѣи и ашти простъ чловѣкъ. καὶ τοῦτ' εἰ ψιλός. Супрасльск. рпс. 332. Во всѣхъ снѣхъ прииѣрахъ ашти употреблено, какъ кажеться, вмѣсто аште бѣи.

АШТИША. союзъ, вмѣсто аште быша. аштиша бо кѣднн воини печатылѣли. *ἐι γὰρ μόνοι οἱ στρατιῶται ἐσφραγίσαντο.* Супр. рпсѣ 331.

АШЮТЬ. союзъ. всеу, втунѣ. ашютъ. Пс. XXXIV. 7. 19. въ Псалт. XII в. Погод. (δωρεάν, тѣне). Glag. Cloz. 6. 539. μάτην.

АШЮТЬ. с. м. ? мѣченикъ крѣпокъ мвнса богомъдре — нечѣстиваго ашюта възгнавъ. Мин. Зограф. Больн. Григоровича.

АШЮТЬ. союзъ. Грвг. Богосл. XI в. ἐκτῆ.

Я. мѣстоим. личн. 1 лица Русск. и Серб. см. Примѣч. къ § 43 въ Грамматикѣ.

Я. винит. дв. мѣстоим. личн. муж. 3 лица, и винит. множ. того же мѣстоим. ср. 3 л. О. αὐτούς.

ЯБЕДНИКЪ. и въ древнѣйшей формѣ яветникъ. былъ въ Новгородѣ чиновникъ или служитель приказный, со Скандинавскаго амбаht, амht, амt.

Въ Правдѣ Русской: аще будетъ Русинъ любо гридинъ любо купчина любо ябетникъ. Въ Новг. гѣтоп. подъ 1218 г. побѣже Матей Душмилевичъ, съвязавъ Моисѣица бириць ябетницъ. Здѣсь вѣроятно ябетницъ есть притяжательное, вмѣсто ябетничъ, т. е. ябетникова сына. Въ грамотѣ В. К. Вас. Ивановича Лопарямъ 1530 г. приставове де намѣстничн по нихъ ѣздять, а съ ними ябедники Ноугородцкіе челоувѣкъ по тритцати. Ист. Г. Р. VII. 371. — Въ Прологѣ XVI в. Юня 17. обажени быша ѣ индаха ябедника (въ печати. ѣ андаха прелестника).

ЯБЛЪКО. с. ср. яблоко. см. Mikl. radices L. S. сличи аблѣко, аблань.

ЯБРЪДЪ. с. ср. саранча. Екклесиастъ XVI в. процвете кляпышь и оутыеть ябрѣдѣ XII. 5. Тамъ же обрѣда. см. далѣ. (въ печ. процвѣтетъ амтдалъ и отолстѣють прѣзи).

ЯВЕНТЕЛЬНЪ. δηλωτικός, declaratorius. Ioann.

ЯВЕНТИ, явентиса, явкати, явкатииса, и пр. О. показать, показаться, показывать, показываться.

ЯВКАТЕЛЬНИЦА. δηλοῦσα, indicans.

ЯВЛЕННІЕ. с. ср. О. ἀναδείξις, ὀπτασία. къ явканик. ἐις φανερόν. Микл. δηλώσις, manifestatio. Dial.

ЯКОРЬ. πλατάνου, platani.

ЯКОРЬ. πλάτανος, platanus.

ЯВЬСТЕВНЪ. δῆλος, manifestus. Ant. Ioann.

ЯВЬ. нар. О. παρήρησις, ἐν παρήρησις, ἐν τῷ φανερώ, φανερώς, aperte. Cod. Sup. прим. нескл. О. δῆλον, φανερόν. См. Грамматикѣ.

ЯГМЬЦЬ, ягма. ἀμνός, agnus.

ЯГМАДНІЕ. с. ср. см. агмаднн. Шестоидн. Іо. Екс. сосніе и боріе и кипарысы и тисые и ягвядіе и тополие (въ Греч. Іо. Дам. только: καὶ κεδροὶ καὶ κυπαρίσσοι καὶ πεύκαι).

ЯГОДА. с. ж. Числ. XIII. 21. σταφυλή — ягодѣ ланвгтантѣн. Іо. Лѣств. παρσις.

ЯГОДИЦА. σταφυλή,uva.

ЯГОДНУИЕ. συκαμίνοι, ποτί.

ЯГОЛА и **ЯГОЦА.** с. ж. мн. угри. ἐγγέλωες, anguillae. Іо. Екс. Шестоидн.

ЯДАТИ. гл. д. ясти, ѣсть, да ядають жерци. Іезек. XI. II. 13. въ рпсѣ XV в. с потомъ личьвыиъ ядають глѣбъ.

Псалт. съ толк. Θεοδωριτα. XV. Пс. LXXXIII. 7. ἐσθίει.

ЯДЕННІЕ. τὸ ἐσθίειν, τὸ edere. Ant. Pat. Dial. Krm.

ЯДОВИДНЪ. φαρμακώδης, venenatus.

ЯДОВИТЬ. φαρμακείας, venenatus. Ant. Pat.

ЯДОМЕТНЪ. φαρμακοβόλος, venenum emittens.

ЯДНО. с. ср. выѣденное тѣмъ либо или выжженное мѣсто на тѣлѣ для уврачеванія болѣзни. гной изъ ядна. Пам. XII в. 186. ядно ти поставлю обличеніа. Псалт. съ толк. Θεοδωριτα. Пс. XLIX. 21.

ЯДРИЛО. с. ср. парусъ. ядрила протагъше. Іо. Лѣств. XII в. τὰ ἱστία. — σκεῦος, velum. Pat.

ЯДРИНА. σκεῦος, velum. Златоостр. XII в. ядринъ. ἱστία, vela. Апост. Шпшат. Дѣян. XXVII. 17. визложьше ядриноу. χαλάσαντες τὸ σκεῦος. Овчарни. Антиох. Панд. въвади мя въ ядринѣ твою заблѣжное овча. in sailam gregis tui.

ЯДРО. с. ср. ядро. Mikl. R. L. S. κόλπος, sinus. Barl. Ant. Triod. sinus maris, ἱστίον, velum, ἱστός. Cod. Sup. cf. ядро. Микл. Пм. 1494 г. держая ядра. ὁ κρατῶν τους ἀυχένας, tenens gubernacula.

ЯДЬ. с. м. Ржа. Іезек. XXIV. 6, 12. ἰός; ядъ, отравя; злоба. Супр. 314. не бжди никтоже мнѣ ядъ.

ЯДЬ. р. βρώσις, cibus. Ant. Cod. Bulg. Math. III. 4.

ЯДЬЦА, ядѣць. φάγος, edax.

каже. мѣстном. относ. ед. ж. О. ἡ, ἥτις.—Тоже, дв. м. οἱ, οἵτινες.—Тоже, мн. ср. τὰ, ἄτινα,—Винит. мн. того же мѣстном. οἷς, ὧν, ὅσα.

кажати. гл. возвр. Дѣлать себѣ искусственную рану или прижиганіе. Аже будетъ человекъ ажалъся, и гной изъ ядына. Пам. XII в. 186.

кажденне. τὸ ἐππάξεσθαι, equitatio. *Cod. bonon.*

казка. с. ж. О. τύπος. Gl. Cl. τραῦμα, рана.

казкъ. с. м. или казка? или казка. с. ж.? кроликъ. Левит. XI. 5. казвы, даσύποδα. Второз. XIV. 5. елень и срънж быволъ и плотоуны и казвъ и поураргъ и рысь и велбждь. Ἐλαφὸν καὶ δορκάδα, καὶ βούβαλον καὶ τραγέλαφον, καὶ πύγαργον, ὄρυγα, καὶ κάμηλοπαρδάλιν. Которое животное здѣсь названо казвъ? Тамъ же. 7. велбжда и замца и казва. τὸν κάμηλον, καὶ даσύποδα, καὶ χοιρογρύλλιον. Примеры взяты изъ рпсн. 1538 г.

казна. с. ж. вора. О. φολέος. Златостр. καταδύσις.

казнити. τιτρώσκειν, vulnere. *Ant. Dial. Pat.*

казнь. тетρωμένος, vulneratus. *Cod. Sup.*

кажено, каженое. Кожа. Числ. XIX. 5. мяса ея и каженое ея. τὸ δέρμα. въ спискѣ XVI в. шими кажена. Златоструй XII в. ὁ δέρματα ῥάπτων. (см. кажмо).

кадило. с. ср. колесница, возъ, и т. п. Обиходъ церк. XIII в. тѣмъ и на жребя въсѣдъ образомъ како на кадилѣ носимъ казыны.

кадити. гл. ср. ѣздить. Мин. общ. рпс. в вихрѣ мвѣ кадя. ἐππάξεσθαι, equo vehi. *Prol. Ioann. Triod.*

кадрь. с. ж. ноздря. Иустинианось сѣнь его въспорена кадрь. (т. е. вперотая ноздря, ρινόστητος). Сб. 1073 г.

казь. мѣстном. личн. 1 л. вмѣсто азъ. Быт. XIII. 9. по сп. XVI в. любо ты на лѣво а казь на десно, любо ты на десно, а казь на лѣво.

казькъ. χοιρόγυλλος. В. З. Григор.

казьмо. с. ср. кожа. Златостр. XII в. δέρμα. Григ. Богосл. XI в. βύρσα.

казьмъкъ, а, о. пр. кожаный. помясь казьмъкъ. Сб. 1073 г. говора о Иоаннѣ Предтечѣ.

казьно. Тоже, что казьно. Можетъ быть опискою ъ вм. ѓ. Числ. XIX. 5. въ спискѣ XV в.

како. нар. О. ὡσεὶ, ὡς, ὡστε, ὡспер.

како. союзъ. О. ὅτι.

какокъ, а, ѓ. пр. каковъ. Дѣян. XXVI. 29. ὁποῖος.

какоже. нар. О. ὡспер, καὶ ὡς, καὶ ὡς, ὅν τρόπον.

како и. нар. О. ὡς, ὡσεὶ.

како се. нар. какъ бы, какъ будто бы. како се весь троудъ... погоубльше. Сб. 1076 г. и сбиша оугры акы в мячь како се соколъ сбиваетъ галицѣ. Лавр. 94. како се правовѣрѣ. Кирил. Іерус. оглаш. ὡσανεὶ. како се оукоть. Псалт. сътолк. Теодорита. καὶ ὡспер ἄγκυραν. Златостр. XII в. ли како же се оукроухъ или сковрадъникъ. ὡспер, ac si.

какость. ῥώμη, robur. *brev. Glag.* e contextu.

какъ, кака, како. мѣстном. отн. какой. да бждеть воля твоя кака на нбси и на земли. О. вмѣсто нар. како, можетъ быть и опискою? впрочемъ сравни акъ, ака. — какъ ὁποῖος, qualis. *Ant.*

какъже, какаже, какоже. мѣстном. отн. какаже вѣсть бжла. О. оѧ. какомуже подоба быти. Григ. Богосл. XI в. какъжеже неджгъмъ. О. ὡδѣпотъ. — какъже. ὁποῖος, qualis. *Prol.* Микл.

какы. ὡς, uti. *Pat.* ср. акы.

каловнъ, дамалеосъ, juvencae. *Barl.*

каловъство. στεῖρωσις, sterilitas. *Prol.*

кала. союзъ. ради, дѣля. чсо каля масть си не продана бы. Ев. XII в. Іо. XIII. 5.

кама. с. ж. яма. въ камѣ львовѣ. Сб. 1076 г. Мат. XII. 11. аще впадетъ... въ каму. Пс. VII. 16. падетъ въ камѣ.

камо. ὅπου, quo. *Ant.* ср. амо.

каможе. нар. гдѣ, куда. О. ὅπου, οὗ. — каможе колнждс. О. ἔπου ἐάν, ὅπου ἄν.

каможе. тоже что каможе. Ев. 1270 г. Іо. XIV. 4. камѣже азъ вдоу. Іо. XXI. 18. камоуже не хочеши. Марк. VI. 56. камоуже колнждо.

камыкъ. βοῦνου. foveae, *Ant.* Супр. 274. ни камыкъа глжбны.

карнгъ. с. м. вретяще. Іов. XVI. 15. σάκκος. Златоструй XII в. Іо. Лѣств. XII в.

карнина. с. ж. шерсть. Апок. 1. 14. ἔριον *Pat. Men. Venet.*

карнитса, карнитса. гл. об. гвѣваться. Συμποῦσαι. Микл. R. L. S.

кро см. кроу.
кромидьнь. Συμοειδής, animosus. *Pat.*
кросникъ. Συμικός, animosus. *Sig.* VIII. 48.
крось. с. ж. гнѣвъ. О. Συμός. и Златоостр. XII в.
кросьнь. Συμικός animosus. *Brev. glag.*
кроу. союзъ. ежели бы, когда бы. Григ. Богосл. XI в. κρὺ
 ми было. εἶδε μοι γενεοίτο... κροу. εἶδε μεν. Io. Лѣств.
 εἶδε. Златоостр. XVI в. κρο послѣшалъ бы Павла.
 εἶδε ἤκουες Παύλου. utinam Paulum audires. κρὺ же и
 препорѣченіе дабы было. εἶδε γάρ, atque utinam. Супр.
 156. κροу дабы обрѣлъ лютѣйша. 286. κροу тоу.
кроуи. εἶδε, utinam. *Cod. Sup.* sic sine dubio vertenda vox
 inaudita. *Мисл.*
кръ, а, о. крѣн, ам, ок. пр. сердитый, строгій ἀυστη-
 ρός—дерзкій, наглый, ἰταμός. Mikl. R. L. S. оуста же
 нго κραи съиръть призывають. Сб. 1073 г.
крѣкѣн, ам, ок. Тоже, что κрѣн. κрѣкѣν възрѣвъ око".
 Прол. рпс. Генв. 7.
крѣнь. Συμικός, animosus. *Pat.*
крѣнь. с. м. ярѣжь. Григ. Богосл. XI в. Сб. 1073 г. Ев.
 Mat. XI. 29, 30.
крѣмникъ. ὑποζύγιος, subjugalis. *Triod.*
крѣмничъ, а, е. прит. О. смна κрѣмнича. ὑὸν ὑπο-
 ζυγίου.
крѣмьнин. ам, ок. пр. Сб. 1073 г. κрѣмьниниъ те-
 рѣсхомъ.
крѣнь. Συμικός, animosus. *Pat.*
крѣ. союзъ. Тоже что кроу? Супр. 209.
крѣн, κрѣнши, κрѣнѣ. сравн. ст. пр. κрѣ. Апок. съ толк.
 XIV в. гл. VIII. ст. 5. толк. наказаннѣ κрѣвшнѣ.
 παιδείαις ἀυστηροτέραις.
крябъ с. м. или крябъ. с. ж? Куропатка. Io. Лѣств. акъ
 κрѣнъ въ котѣци. ὡς περδίκων ἐν τῇ κελλή. Io. Екс.
 Шестодн. лоукавы κрѣнъ δολερὸν ὁ πέρδιξ.
кскъ. с. м. тоже, что аскъ, ковчежець. Палея XV в. створи
 сѣтянъ кскъ.
ксан. с. ж. мн. О. въ ксѣлхъ и въ ксѣлхъ. ἐν τῇ φάτ-
 νη. отъ кслии. ἀπὸ τῆς φάτνης.
ксинна. с. ж. ясная погода, открытый воздухъ, zephyrus.
 Прол. Дек. 10, Март. 28.

ксено. нар. Сб. 1076 г. сѣпа творить оума ксено ви-
 лица.
ксень, а, о. пр. Сб. 1076 г. ксень же свѣтъ ѿ свѣшта.
ксинь. с. ж. Открытое мѣсто, незащищенное отъ вѣтру и не-
 погодъ. Стен. I. 89. зѣльнимъ на стражабахъ истом-
 лениемъ отъ нестерпимаго мраза на полянахъ и
 на яснахъ и въ лѣсѣхъ и въ болотѣхъ снѣгомъ и
 студенію померзаемъ.
ксти. гл. д. ѣсть. Сб. 1073 г. κσша, не κσждъ. Тамъ же.
 κσды. О. ἐσθίων. κσдын. О. ὁ τρώγων. κσдшннхъ. О.
 οἱ ἐσθίοντες.
кстинѣ. τροφή cibis. *Pat. Prol.*
кстребъ. ἰέραξ accipiter. *Barl. Ioann. Exarch.*
кстрабъ. с. м. астребъ. Левт. XI. 16. κσтраба. Манас.
 1350 г. κσтрабъ. ἰέραξ.
кстрабъ, κ, κ. прит. оубоκшася пѣтѣца κσтрабаи
 вида. Io. Лѣств. XII в.
ксъинна. λαμπρότης, splendor. *Dial.*
ксъинти. λαμπρύνειν, illustrare.
ксънозрауѣмъ. λαμπρός, splendidus.
ксъноплъмьникъ. λαμπρός, luce plenus. *Pat.* 184.
ксънь. τρανός, clagus *Men. venet. Ant. Ant. Rom.*
ксто. ἔδωκα, esca. *Cod. Sup.*
ктьхоульница. с. ж. пекарня? Супр. 446. 447.
кхати. гл. ср. ѣхать. κδχ, κδ. ἀναβαίνω, ascendo. κδж-
 цемъ. О. πλεόντων. κδд. ἰπαζόμενος, qui equo ve-
 hitur. *Ant. Hom.* 265. на осьлети κδде.
куам или **куѣм.** с. ж. составъ. Апост. Шпшат. Ефес. IV. 16.
 въсаконъ κчѣнѣ даанню. διὰ πάσης ἀφῆς τῆς ἐπι-
 χορηγίας. (всяцѣмъ осъзаниемъ подаяннѣ). Колос. II. 19.
 нзнкнже въсе тѣло κчанинъ и своузы поданню и
 сънеманню. ἐξ οὗ πᾶν τὸ σῶμα διὰ τῶν ἀφῶν καὶ
 συνδέσμων ἐπιχορηγούμενον καὶ συμβιβασόμενον.
куаница. с. ж. чашечка, ячѣя? Захар. IV. 2. семь κчаницъ.
 ἐπαρουστρίδες. въ спискѣ XV в.
куѣ. нар. чѣмъ болѣе. Златоостр. XII в. κче бо роскопо-
 ваютъ, таче больша сѣрти κажють. ἕσσον ὀρυξωσι,
 quo magis foderint.
куѣмъ, **куѣменѣ.** с. м. ячень. Исх. VIII. 30 и 3 Цар.
 IV. 28 κчны. въ рпс. XVI в.

багъмъкъ, с. м. тоже. Сб. 1073 г. обилъкъ пшеница и
мъчъмъка.
багъмъкъ. нъна, о. и багъманъ. а, о. пр. О. χρῆστος.
багъте. союзъ. аще. Супр. 361.
багътерица. καλαβῶτης, stellio.
багътеръ. с. ж. шерица. Левит. XI. 30. σαῦρα. багътеръ,
саῦρα, laserta. Georg. Mon.

Б.

баалъникъ. с. м. и баалъница. с. ж. ворожея. Левск. Кут.
баалъникъ. Георг. Амарт. по Сербск. перев. XV в. то-
моуже къ баалъница нѣтъ шедмоу.
баалъница. ἐπωδός, incantatrix.
баалъниѣ. ἐπωδή, incantamentum. Georg. Mon. Men. Апост.
Шмат. 2 Тим. IV. 4, на баалъниѣ оуклонетьсе, —
ἐπι δὲ τοῦς μύθους ἐκτραπήσονται (къ басвемъ оукло-
неться).
баалъникъ. ἐπωδός, incantator.
баалънъ. с. м. обаятель. Палав. 1494 г. кнѣзъ и пѣви влѣзвѣ
и баалъно.
баалън. гл. ср. 1) ворожить, заговаривать. Сб. 1073 г. не
боуди баалъ ни съмъзвасъ... баалъ... баалъште надъ бо-
ляштини. 2) баснословить. Шестоди. Ю. Екк. акы ба-
алъни баалъще. Ев. толк. Теоф. по рпсн 1434 г. мко елгъни
баалъте μὴ θεωρέωσι. елгъномъ заградить оуста баалъ-
шнмъ въ гробъ быти дшн. μὴ θεωρέωσαν.
баалъ. с. ж. 1) Мать отцова или материна; бабушка. 2) Тимоо.
I. 5. ἡ μάμη. 2) пеллвалъная бабка. Исх. I. 15. μαῖα.
3) старуха. γράυς, anus.
баалън. гл. ср. повивать. Исх. I. 16. μαμεύειν.
баалън. въ, кн. прят. старушечий. 1 Тимоо. IV. 7. γράωδης.
баалънмъ. τὸ πορφυροῦν, τὸ purpura tingere. Georg. Mon.
баалъноснца, баалъноснъкъ, баалъноснъкъ. πορφυροφόρος,
purpuram gestans.
баалънъ. πορφύρα, purpura; πορφυροῦς, purpureus. Procl.
баалънмъкъ. πορφυροβάφος, purpurantus. Triod.
баалъноснъкъ. πορφυροφόρος, purpuram gestans. Pat.
баалънница. πορφύρα, purpura.
баалънмъ. πορφυροῦς, purpureus

баалънмъ. гл. д. красить багреномъ. Ефр. Сир. немани ба-
грация. Супр. 295. младовнмъкъ крвнмък вноелмъкъ
баалънмъкъ бѣше.
баалъноснмъ. гл. возвр. обаяться. Псалт. толк. XII в.
крвнмъкъ твоею баалъноснмъкъ.
баалънъ. с. м. пурпуръ, порфира, баалънница. Марк. XV. 17.
въ Ев. XII в. обалъноша и въ баалънъ. Прол. Мая 15.
покрыти я баалъны царскими.
баалънмъ, а, о. пр. пурпуровый. къ рнжъ баалънмъкъ обалъ-
ноша и. О. ἱμάτιον πορφυροῦν.
баалънница. с. ж. баалънная одежда, порфира. О.
баалън или баалънй. с. м. 1) врачъ. Glag. Cl. 200, 592, ἰατρός.
и Фрейзинг. рпсъ. bali. Пс. толк. XII в. Погод. Пс.
LXXXVII. 11. ли баалънмъкъ въскрѣсать. пѣснь 5. и ба-
алънмъкъ не имътъ въскрѣсити (врачево). 2) обаятель.
Дян. I. 20. въ рпсн XV в. надъ всѣми баалънми и вол-
хвы. II. 2. призвати баалънмъкъ и волхвы. ἐκασιδός.
баалънмъкъ, а, о, и баалънмъкъ, а, о, пр. Дян. IV. 6. въ рпс.
XV и XVI в. баалъносаре княже баалънмъкъ... княже
баалънмъкъ. ὁ ἄρχων τῶν ἐκασιδῶν.
баалънмъ. с. ср. врачеваніе, лѣкарство. Фрейзинг. рпсъ.
Аввы Дороо. посланіе къ брату. дѣйствиельнъ снмъ ба-
алънованіе (efficace hâc medicina). Кирил. Іерус. оглаш.
могущаго бо врачевски баалънованіе исцѣлити. ἰατρι-
κῆς ἐπιμελείας.
баалънованъ. Крт. vide баалънованъ.
баалъновати. mico contaminare. Ant. hom. 224. баалъновати
мъзъмъкъ лазаря рпсн. Микл. — Но не въротиете ли
баалъновати здѣсь значить: пользоваться, лѣчать; ибо псы,
облизывая раны Лазарю, не оскверняли его зтигъ, а об-
легчали боль!
баалъновотвореніе, ἀγαματοκοσία, τὸ conficere statuas.
Крт.
баалънованъ. ἀγάλμα, statua. Barl. Крт. сравни баалънованъ.
баалънованіе. φάρμακον, medicina. Brev. glag
баалънованіе. с. ср. лѣкарство. Григ. Богосл. въ Сербск. перев.
баалънованіе... баалънованіе. φάρμακος. Жит. Св. XVI в. жит.
Козмы и Дам. лоза многоплодна... напоившая не-
доужныя баалънованіемъ.
баалън. с. ж. баалъна. Микл. V. S. 296. баалън раждежена.
298 къ баалън. Григ. Богосл. XI в. баалънмъ.
баалънмъ. βαλανεύς, balneator. Pat.